

DIN EN 16582-2

ICS 97.220.10

**Schwimmbäder für private Nutzung –
Teil 2: Besondere Anforderungen einschließlich sicherheitstechnischer
Anforderungen und Prüfverfahren für in den Boden eingelassene
Schwimmbäder;
Deutsche Fassung EN 16582-2:2015**

Domestic swimming pools –

Part 2: Specific requirements including safety and test methods for inground pools;
German version EN 16582-2:2015

Piscines privées à usage familial –

Partie 2: Exigences spécifiques et de sécurité et méthodes d'essai pour piscines
enterrées;

Version allemande EN 16582-2:2015

Gesamtumfang 19 Seiten

DIN-Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport)

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn dieser Norm ist 2015-11-01.

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen im Sinne des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

Dieses Dokument (EN 16582-2:2015) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 402 „Schwimmbäder und Wärmesprudelbecken für private Nutzung“ in der Arbeitsgruppe WG 1 „Schwimmbadkonstruktion – Design, Produkte und Installation“ erarbeitet, dessen Sekretariat von AFNOR (Frankreich) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 112-05-02 AA „Privat genutzte Schwimmbadanlagen und -geräte“ im DIN-Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport).

Sofern die Norm vom Ausschuss für Produktsicherheit ermittelt und deren Fundstelle von der Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin im Gemeinsamen Ministerialblatt bekannt gegeben worden ist, wird bei in den Boden eingelassene Schwimmbädern für private Nutzung, die nach dieser Normenreihe hergestellt werden, vermutet, dass sie den betreffenden Anforderungen an Sicherheit und Gesundheit von Personen genügen.

Deutsche Fassung

Schwimmbäder für private Nutzung —
Teil 2: Besondere Anforderungen einschließlich
sicherheitstechnischer Anforderungen und Prüfverfahren für in
den Boden eingelassene Schwimmbäder

Domestic swimming pools —
Part 2: Specific requirements including safety and
test methods for inground pools

Piscines privées à usage familial —
Partie 2: Exigences spécifiques et de sécurité et
méthodes d'essai pour piscines enterrées

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 20. Juni 2015 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort.....	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	4
4 Leistungsanforderungen an die mechanische Festigkeit	6
4.1 Allgemeines	6
4.1.1 Allgemeines	6
4.1.2 Dauerlasten	7
4.1.3 Veränderliche Lasten	8
4.1.4 Untersuchte Kombinationen von Lasten	11
4.1.5 Anforderungen	12
4.2 Besondere Anforderungen an vorgefertigte Konstruktionen	12
4.2.1 Allgemeine Anforderung	12
4.2.2 Polyesterschalen	12
4.3 Besondere Anforderungen an Konstruktionen aus Stahlbeton	13
4.4 Besondere Anforderungen an Konstruktionen aus Mauerwerk	13
4.5 Lebensdauer.....	13
5 Besondere Leistungsanforderungen an die Wasserdichtheit eingelassener Schwimmbecken	13
5.1 Wasserdichtheit durch die Struktur selbst	13
5.2 Wasserdichtheit abhängig von der Unterlage	13
5.3 Wasserdichtheit unabhängig von der Unterlage	14
6 Zugangseinrichtungen	14
7 Toleranzen bei der Montage von Schwimmbeckenkonstruktion	14
7.1 Allgemeines	14
7.1.1 Allgemeines	14
7.1.2 Abweichungen der Außenabmessungen	14
7.1.3 Abweichungen der Strukturtiefe	14
7.1.4 Abweichungen der Ebenheit	15
7.1.5 Abweichungen des Niveaus	15
7.1.6 Abweichungen des Bezugspunkts	15
7.2 Unter Wasser befindliche Treppen oder Konstruktionen	16
Literaturhinweise	17

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 16582-2:2015) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 402 „Schwimmbecken und Warmsprudelbecken für private Nutzung“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Februar 2016, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Februar 2016 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ist Teil einer Normenreihe zu Schwimmbädern für private Nutzung, die aus folgenden Teilen besteht:

- *Teil 1: Allgemeine Anforderungen einschließlich sicherheitstechnischer Anforderungen und Prüfverfahren*
- *Teil 2: Besondere Anforderungen einschließlich sicherheitstechnischer Anforderungen und Prüfverfahren für in den Boden eingelassene Schwimmbäder*
- *Teil 3: Besondere Anforderungen einschließlich sicherheitstechnischer Anforderungen und Prüfverfahren für auf dem Boden aufgestellte Schwimmbäder*

Diese Europäische Norm ist zusammen mit lokalen und nationalen Vorschriften zu lesen, falls diese vorhanden sind.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

1 Anwendungsbereich

Dieser Teil von EN 16582 legt die besonderen sicherheitstechnischen Anforderungen und Anforderungen an die Qualität sowie Prüfverfahren für teilweise oder vollständig im Boden eingelassene Schwimmbäder für private Nutzung zusätzlich zu den allgemeinen Anforderungen der EN 16582-1 fest und muss im Zusammenhang mit dieser gelesen werden. Die Anforderungen dieser besonderen Norm haben Vorrang vor denen in EN 16582-1.

Diese Anforderungen und Prüfverfahren gelten nur für teilweise oder vollständig im Boden eingelassene Schwimmbeckenkonstruktionen, einschließlich deren Zugangseinrichtungen.

Dieses Dokument gilt für Schwimmbecken mit einer Mindest-Wassertiefe von mehr als 400 mm.

Diese Norm gilt nicht für:

- öffentliche genutzte Schwimmbäder, die in EN 15288-1 behandelt sind;
- Planschbecken nach EN 71-8;
- Warmsprudelbecken für private oder öffentliche Nutzung.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 16582-1:2015, *Schwimmbäder für private Nutzung — Teil 1: Allgemeine Anforderungen einschließlich sicherheitstechnischer Anforderungen und Prüfverfahren*

prEN 16713-2, *Schwimmbäder für private Nutzung — Wassersysteme — Teil 2: Umwälzsysteme — Anforderungen und Prüfverfahren*

EN ISO 527-4, *Kunststoffe — Bestimmung der Zugeigenschaften — Teil 4: Prüfbedingungen für isotrop und anisotrop faserverstärkte Kunststoffverbundwerkstoffe (ISO 527-4)*

EN ISO 14125, *Faserverstärkte Kunststoffe — Bestimmung der Biegeeigenschaften (ISO 14125)*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die Begriffe nach EN 16582-1:2015 und die folgenden Begriffe.

3.1

Skimmer

Absauger von Oberflächenwasser

Vorrichtung, die speziell dazu konstruiert wurde, dass das Wasser von der Wasseroberfläche durch Absaugen oder Überlauf aufgefangen werden kann, um dieses Wasser in das Filtersystem zu leiten

Anmerkung 1 zum Begriff: Skimmer sind im Allgemeinen senkrecht angebracht (an der Wand in Höhe der Wasseroberfläche). Schwimmskimmer sind durch ein schwimmendes Saugrohr mit einem Absaugstutzen verbunden.

Anmerkung 2 zum Begriff: Skimmer sind im Allgemeinen mit einem Korb ausgestattet.

3.2

Ausgleichsschicht

waagerechte obere Schicht, die für eine errichtete oder gefertigte Wand spezifisch ist